



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN



BRIDGE

Guía para crear un club Bridge



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

INTRODUCCIÓN

Esta es una breve guía para crear un club de idiomas con nuestra experiencia y referido al proyecto **Welcome** que tuvo lugar durante 2016-2018. Por supuesto, las circunstancias variarán de un pueblo a otro y de un país a otro, pero esperamos que encuentres suficiente información aquí para mostrarte cómo puedes adaptarte a tu propio ambiente y empezar.

Nos encantaría saber cómo te va: únete a la red BRIDGE, revisa nuestro sitio web y las redes sociales para obtener más ideas e información.

Desde el equipo BRIDGE te deseamos buena suerte!

TU CLUB DE IDIOMAS

Cómo empezar

Cual es el proposito de un club de idiomas?

Los clubes de aprendizaje de idiomas son lugares acogedores y de apoyo para las personas que hablan poco o nada la lengua del país en el que viven. Permiten a las personas practicar y mejorar sus habilidades lingüísticas habladas en grupos de 8 a 12 personas durante unas horas cada semana. Lo más importante es que los clubes animan a los alumnos a participar en sus comunidades locales y a progresar hacia un aprendizaje de idiomas más formal cuando estén preparados.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

¿Dónde se localizan los Clubs?

Los clubes tienen su sede en la comunidad, por ejemplo: bibliotecas, escuelas y centros preescolares, lugares de culto, cafés, incluso al aire libre en parques y mercados.

¿Que tipo de persona puede asistir?

Los Clubs están diseñados específicamente para aquellas personas que hablan poco o nada de la lengua del país en el que viven actualmente. Algunos Clubs pueden crearse para grupos específicos - por ejemplo, mujeres

¿Quién dirige los clubes?

Un club está coordinado por un entrenador que suele estar en una organización comunitaria. A menudo son voluntarios. Los Animadores Culturales y Lingüísticos (CLA) no necesitan ser profesores profesionales, pero sí deben leer y comprender las orientaciones de este sitio web.





Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

¿Cuanta gente puede asistir?

Hemos comprobado que los Clubes de Idiomas funcionan mejor con un mínimo de 8 y un máximo de 12 personas, reuniéndose durante 2-3 horas cada semana, pero puede reunirse con menos personas durante más o menos tiempo - realmente depende de cada grupo - todos son diferentes. Recomendamos dos entrenadores o más para grupos de más de 12 alumnos.

¿Se necesita mucho dinero para crear un club?

No. Siempre que puedas encontrar un espacio tranquilo y seguro para que la gente pueda oírse, puedes crear un club. Pueden funcionar con éxito en mercados, guarderías, bibliotecas, centros religiosos y otras organizaciones comunitarias.

Por supuesto, aunque algunos recursos son útiles. Puede que decidas que necesitas todos o algunos de los siguientes:

- Pizarra o bloc de notas grande y rotuladores
- Algunas actividades de aprendizaje de idiomas
- Bolígrafos y papel para el grupo
- Ordenador portátil/tableta con acceso a Internet
- Smartphones con acceso a Internet
- Servicio de fotocopias
- Acceso a refrescos
- Audio/cámara/vídeo (normalmente en un smartphone)



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Papel del animador lingüístico y cultural (LCA)

Los animadores lingüísticos proceden de una amplia gama de entornos y experiencias: trabajadores comunitarios, recién licenciados, profesores y asistentes de enseñanza, gestores de proyectos, cuidadores, padres y antiguos alumnos de idiomas de comunidades inmigrantes.

Antes de que los Animadores Lingüísticos y Culturales puedan poner en marcha y dirigir los clubes lingüísticos de Bridge, realizarán un curso de formación presencial u online. También hay encuestas de autoevaluación que los Animadores Lingüísticos y Culturales deben completar antes y después del curso de formación.

El test de autoevaluación y cómo convertirse en Animador Lingüístico y Cultural lo encontrarás aquí: [Learning village](#)

Los animadores de lengua y cultura son responsables de:

Planificar e impartir actividades de aprendizaje de idiomas; trabajar con sus alumnos para identificar sus necesidades y objetivos; indicar a los alumnos que deben aprender idiomas más avanzados.

Coordinarse con el personal de la organización que acoge el Club (por ejemplo, horarios de las sesiones, instalaciones, comunicación con los alumnos, organización del acceso a los recursos y los refrigerios...)

Velar por la salud y la seguridad de los alumnos durante su estancia en el Club. Esto significa asegurarse de que cualquier actividad que realicen cumpla con la política de salud y seguridad de la organización que acoge el Club.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Enfoque

Utilizamos la facilitación y el coaching en lugar de métodos de enseñanza formales.

¿Qué es la facilitación?

La facilitación se centra en el modo en que las personas participan en el proceso de aprendizaje, no sólo en lo que se consigue. El papel del facilitador es guiar, no tomar la iniciativa, y extraer ideas y opiniones sin tomar partido. Algunos alumnos acostumbrados a métodos de enseñanza más formales pueden resistirse al principio a un enfoque facilitador porque esperan que alguien se haga cargo del grupo.

¿Cómo puedo fomentar la participación?

- Crear una atmósfera abierta y de apoyo en la que todos se sientan cómodos participando
- Reconocer las ideas y decisiones individuales
- Desarrollar una estructura que permita que se escuchen las ideas de todos
- Utilizar los elogios para que los alumnos se sientan positivos sobre su contribución a la reunión.

¿Por qué son tan importantes las habilidades de facilitación?

- Unas buenas habilidades de facilitación son esenciales para mantener la participación de los alumnos y ayudarles a ganar confianza. Cuanto más sepa sobre cómo facilitar una clase excelente, más se sentirán sus miembros capacitados para compartir sus ideas y desempeñar un papel activo en el grupo.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Antes de una sesión

- Comprueba el entorno: ¿el lugar es cómodo, accesible y del tamaño adecuado para el grupo?
- Logística: disponga las sillas en círculo para fomentar el debate, proporcione refrigerios (si los hay) y compruebe los equipos audiovisuales antes de la sesión.
- ¿Tienes todos los recursos que necesitas para las actividades?

Delivering a session

- Comienza la reunión a tiempo
- Dar la bienvenida a todos
- Haz las presentaciones
- Comenzar con una actividad para romper el hielo
- Reglas básicas: anime al grupo a elaborar sus propias reglas básicas, por ejemplo, sobre cómo permitir que los demás hablen y cómo respetar el tiempo.
- Repasa el orden del día y las normas básicas de cada sesión
- Fomentar la participación de todos los miembros del grupo
- **Esté atento al estado de ánimo del grupo.** Si el grupo parece aburrido, empieza a moverse en sus asientos, parece inquieto o confuso, acelera o ralentiza el ritmo de la sesión o haz una pausa.
- **Sé consciente de tu propio lenguaje corporal.** Ten cuidado de no repetirte, de no decir "um" entre palabras o de no hablar demasiado rápido. Tómate un descanso si te sientes nervioso o crees que estás perdiendo el control. Camina por la sala en lugar de quedarte de pie en una posición frente al grupo.
- Poner fin a cada sección de la sesión según sea necesario.
- Respeta los derechos y las opiniones de todos y no juzgues
- Aborda cualquier comportamiento o interrumpe cualquier conversación que sea irrespetuosa o intimidatoria, racista, sexista, homofóbica o que discrimine de alguna manera a cualquier miembro del grupo
- Ser flexible si una actividad no funciona, o si necesita más tiempo
- Dar las gracias a los alumnos al final de cada sesión.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Some tips

- Hay que hablar más con los alumnos que con los profesores.
- No dejes que los miembros más seguros del grupo dominen.
- Dé a la gente tiempo para pensar mientras se prepara para hablar, no salte para llenar los silencios incómodos.
- Discuta y compare la estructura de las distintas lenguas; señale que los hablantes de lenguas con alfabeto, como el árabe, el bengalí o el búlgaro, se enfrentan a un reto adicional cuando aprenden una lengua con escritura romana.
- Destaca el buen uso de la lengua a medida que se produce para que todos se beneficien.

Algunos consejos para trabajar con grupos de alumnos diversos

Los alumnos de sus clubes de idiomas vendrán de lugares muy diferentes: conocimientos lingüísticos, experiencia y, literalmente, de otros países y culturas. No hay que subestimar la importancia de la conciencia y la sensibilidad cultural, y una buena práctica de facilitación puede ayudar a garantizar que todos los miembros del grupo sean respetados y empoderados.

- **Ser consciente de los sentimientos de cada individuo:** establecer y mantener una atmósfera de confianza y respeto requiere ser consciente de cómo responden las personas tanto a las actividades como a los temas de debate, y de las reacciones de otras personas del grupo. Es esencial notar cuándo la gente se vuelve más callada o más retraída. Saber cómo se siente una persona y responder adecuadamente es una habilidad de facilitación fundamental.
- **Ser consciente de la química del grupo:** ser sensible y responder a la dinámica del grupo es esencial para una facilitación hábil. Tenga en cuenta que esto puede cambiar de una sesión a otra, por lo que es importante realizar comprobaciones periódicas para evaluar el estado del grupo y reaccionar en consecuencia si están cansados, enérgicos, ansiosos o aburridos.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

- **Recuerda la importancia de la escucha activa:** la escucha activa es esencial para entender cómo se sienten las personas y qué es importante para ellas. Una escucha verdaderamente eficaz capta tanto el significado explícito de las palabras como su significado implícito y su tono.
- **Intervenir con tacto:** a veces, como facilitador, hay que decir cosas difíciles por el bien del grupo. La capacidad de hacerlo con cuidado y amabilidad es fundamental, sobre todo si el tema es delicado o está relacionado con el entorno cultural de una persona. Necesitarás un tacto especial para tratar las situaciones emocionales con respeto pero, cuando sea necesario, también con firmeza.
- **Desarrollar un excelente sentido de la oportunidad:** Desarrollarás la conciencia de cuándo hay que cerrar una discusión, cuándo hay que cambiar de tema, cuándo hay que cortar a alguien que ha hablado demasiado, cuándo hay que dejar que la discusión se alargue y cuándo hay que dejar que el silencio continúe un poco más. Esto es muy importante cuando se discuten temas emotivos o delicados. Tienes que ser flexible.
- **Celebra la diversidad del grupo:** Un buen animador reconocerá que cada grupo es tan diferente como los alumnos que lo componen, y que esto trae consigo una gran cantidad de ideas interesantes para las actividades y los debates. Aborde las diferencias culturales de forma muy positiva, interesándose por el origen de cada individuo y ofreciendo oportunidades para que los alumnos hablen al grupo sobre su origen.
- **Tenga cuidado con la importancia que da a las diferencias culturales.** Existe un argumento de peso que sostiene que es igualmente importante centrar la atención de los alumnos en las similitudes culturales dentro de un grupo y una comunidad, haciendo hincapié en los intereses y valores comunes y promoviendo la armonía.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Salvaguardar

Salvaguardar significa esencialmente proteger la salud, el bienestar, la seguridad y los derechos humanos de las personas, y permitirles vivir libres de daños, abusos y negligencias. Es fundamental para crear servicios de alta calidad para las personas, y es una parte esencial de la planificación de un club de idiomas.

Los principios clave de la salvaguardia, establecidos por el gobierno del Reino Unido, incluyen

Potenciación: presunción de decisiones dirigidas por la persona y consentimiento informado.

Protección: apoyo y representación de los más necesitados.

Prevención: es mejor actuar antes de que se produzca el daño.

Proporcionalidad: respuesta proporcionada y lo menos intrusiva posible en función del riesgo.

Asociación: soluciones locales a través de servicios que trabajan con sus comunidades. Las comunidades tienen un papel que desempeñar en la prevención, la detección y la denuncia de la negligencia y los abusos.

Responsabilidad: responsabilidad y transparencia en la aplicación de la protección.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

Algunos consejos para crear un Club de éxito

Estos consejos provienen de “Speaking English with Confidence” un proyecto que trabajó con más de 7000 inmigrantes y refugiados en Londres entre 2013 y 2015.

- Los alumnos están en el centro del proceso: averigüe de ellos lo que necesitan y cómo aprenden mejor.
- Utilice recursos y ejemplos específicos de su localidad o de una comunidad cultural (por ejemplo, paseos locales, viajes a tiendas, bibliotecas o museos específicos).
- Invite a personas de la comunidad local a hablar con los alumnos.
- Anime a los alumnos a traer sus propios recursos (ej; fotos familiares, imágenes de casa, artículos de periódico, adornos, ropa/tela...).
- Ofrezca a los alumnos oportunidades para expresarse de forma creativa, por ejemplo, mediante el teatro, el dibujo, la poesía y la narración.
- Haga preguntas a los alumnos sobre sus vidas e intereses, pero sea sensible: algunos pueden ser tímidos o tener experiencias angustiosas de las que no quieren hablar.
- Fomente el mayor debate posible y no corrija cada pequeño error: lo más importante es mejorar la confianza y fomentar un aprendizaje más avanzado en una clase formal.
- Un Club de éxito es sociable y divertido:
 - Si es posible, programe tiempo al principio y al final de las sesiones para que los alumnos puedan charlar entre ellos.
 - Céntrese en actividades que fomenten la máxima interacción y pida a los voluntarios que organicen ocasiones sociales adicionales para el grupo.
 - Sea flexible, abandone las actividades que fracasen y continúe con las que resuenen en el grupo. Si encuentran algo de lo que hablar que usted no había planeado, deje que tomen el control del tema y vea hacia dónde va.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

LOS APRENDICES

Plan de salida y señalización

Cuando un alumno haya terminado, puede querer discutir sus planes y objetivos futuros de aprendizaje de idiomas. Todos los clubes deberían crear un directorio de recursos locales, por ejemplo, otros cursos de idiomas que conduzcan a la obtención de títulos en universidades y organizaciones comunitarias.

La función del CLA no es proporcionar ningún otro tipo de ayuda y asesoramiento, pero también es útil tomar nota de las fuentes de ayuda y apoyo a las que se puede remitir a los alumnos en caso necesario, por ejemplo, centros de asesoramiento locales, organizaciones de asistencia social, etc.

Conciencia cultural

El aprendizaje o la facilitación de una lengua siempre conlleva algunos aspectos, aunque sean tácitos, de conciencia y diferenciación cultural.

Es importante recordar que la cultura es un comportamiento adquirido, no instintivo. Todas las personas adquieren gradualmente la cultura de su comunidad y país a lo largo de su vida. Hofstede sugiere que hay diferentes "niveles de cultura, cada uno más profundo y menos consciente de los otros, y cada uno requiere diferentes herramientas para ser descubierto".

Nivel de cultura	Cómo se manifiesta	Evidencia
Artefactos y comportamiento	Tradición, vestimenta, costumbres	Observación
Creencias y valores	Creencias sobre cómo debería ser el mundo	Entrevista y encuesta
Supuestos	A menudo tácitas o inconscientes	Inferencia e interpretación



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

La enseñanza de idiomas para adultos siempre ha requerido conciencia cultural porque aborda todo tipo de temas y debates, no sólo la adquisición de la lengua y la gramática. En sus Clubes de Idiomas, demostrará su conciencia cultural comprometiéndose con sus alumnos y utilizando recursos que hablen del contexto cultural de España donde están aprendiendo castellano.

Tenga cuidado con la importancia que da a las diferencias culturales. Existe un fuerte argumento que sostiene que es igualmente importante centrar la atención de los alumnos en las similitudes culturales dentro de un grupo y una comunidad, haciendo hincapié en los intereses y valores comunes y promoviendo la armonía.

Actividad - Citas sobre la cultura

Utiliza algunas de las siguientes citas sobre la cultura como punto de partida para un debate en grupo:

*"Todas las personas son iguales. Sólo sus hábitos son tan diferentes". **Confucio***

*"La cultura es el comportamiento aprendido de una sociedad o de un subgrupo". **Margaret Mead***

"Una vez que uno es consciente de sus propios modelos mentales y predisposiciones culturales, y una vez que puede respetar y comprender que los de otra cultura son legítimamente diferentes, entonces es posible reconciliar estas diferencias".

*"La cultura es el conjunto de historias que nos contamos sobre nosotros mismos". **Clifford Geetz***

*"Lo que podemos hacer es concienciar sobre los factores culturales. Al hacerlo, trataremos de agudizar la observación, fomentar el pensamiento crítico sobre los estereotipos culturales y desarrollar la tolerancia. Se trata de cuestiones educativas que van más allá de la mera enseñanza de idiomas. La sensibilización cultural es un aspecto de la educación en valores... que trasciende los límites, a menudo estrechos, de la enseñanza de idiomas". **Alan Maley***



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

**Le invitamos a unirse a nosotros y a leer más en el sitio web de
Bridge**

<https://www.bridgemigrants.eu/>